



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ _____
« ____ » _____ 2024

Проект
Перевод

О рассмотрении обращения ОО «Муниципальное общество инвалидов РМ» зарегистрированное за № 03-12/4575 от 04.12.2024 года

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, Законом РМ о некоммерческих организациях № 86 от 11.06.2020 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Гражданским Кодексом РМ № 1107-XV от 06.06.2002 года, Постановлением Правительства РМ «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов» № 483 от 29.03.2008 года, с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, рассмотрев обращения ОО «Муниципальное общество инвалидов РМ» зарегистрированное в примэрии за № 03-12/4575 от 04.12.2024, предоставленных документов и рекомендации комиссии по сдаче муниципального имущества внаем (Протокол № 9 от 18.12.2024 года), -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Удовлетворить заявление ОО «Муниципального общества инвалидов РМ» зарегистрированное за № 03-12/4575 от 04.12.2024 года.
2. Примару муниципия Бэлць расторгнуть Договор найма № 25/3 от 14.01.2019 года и заключить договор безвозмездного пользования с ОО «Муниципальным обществом инвалидов РМ», на кабинет № 107 помещение № 57 в здании примэрии по пл. Индепенденцей, 1, общей площадью 9,4 кв.м., для деятельности организации, на период срока действия статуса общественной полезности ассоциации (до 01.06.2027).
3. Бэлцкой муниципальной организации ветеранов РМ в месячный срок подписать с примэрией муниципия Бэлць договор безвозмездного пользования и производить оплату за коммунальные услуги согласно предъявляемым счетам.
4. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
5. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по образованию, социальной защите и здравоохранению.

Председательствующий на _____
заседании Совета мун. Бэлць
Контрассигнует:
Секретарь Совета муниципия Бэлць

Ирина СЕРДЮК

*Inscrisiune
din nr. 12-2024
Municipal*

**Societatea invalizilor
Republica Moldova
Direcția municipiului Bălți**



**Общество инвалидов
Республика Молдов
Правление муниципия Бэлц**

MD-3121, str. 31 august, 63-A
Tel.: 2-35-62
Cont bancar 2251621647
Cod fiscal 1019620004674
BCA „MoldIncombank”
Faliala mun. Bălți
Cont IBAN MD22ML000000002251621647

MD-3121, ул. 31 августа, 63-
Тел.: 2-35-62
Р/счет 2251621647
Фискальный код 101962000467
АКБ «Молдиндкомбан»
Филиал мун. Бэлц
Cont IBAN MD22ML000000002251621647

05 Nr. _____
La Nr. 03.12 de la 2024.

[Handwritten signature]

Грешорку мун. Бэлц
г-ну Шейкову А.

Муниципальное Общество инвалидов
Республики Молдова просит Вас
рассмотреть вопрос о кредито-
стировании наемного помещения
согласно договора - меморандума
в связи с тем, что в одном из
стеклянных помещений крыши
крыша и из-за атмосферных
осадков упал потолок.

Заранее благодарим за помощь.

Председатель
ОИ мун. Бэлц



H. Шейков

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BĂLȚI
DIRECȚIA SECRETARIAT
Nr. de intrare 03.12/4575
04 12 2024

AVIZ

la proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți Cu privire la examinarea cererii AO "Societatea Municipală a Invalizilor din RM" înregistrată cu nr. 03-12/4575 din 04.12.2024

Proiectul de decizie în cauză a fost elaborat în conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deținatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM cu privire la organizațiile necomerciale nr. 86 din 11.06.2020, art. 1234-1241 din Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărârea Guvernului RM „Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza cererii AO "Societatea Municipală a Invalizilor din RM" nr. 03-12/4575 din 04.12.2024 și documentelor prezentate.

Luînd în considerație cele expuse mai sus și decizia comisiei primăriei de transmitere în locațiune a proprietății municipale din 18.12.2024, considerăm posibil de a examina proiectul de decizie dat la ședința Consiliului municipal Bălți.

***Șeful direcției Proprietate
Municipală și Relații Funciare***



Veaceslav Fusu

Executor:
Specialist principal, al DPM și RF
Marina Tabanscaia

Примэрия мун. Бэлць
Юридическое Управление
ул. Индепенденций, 1
тел.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35



Primăria mun. Bălți
Direcția Juridică
str. Independenței, 1
tel.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35

AVIZ

asupra proiectului de Decizie Consiliului municipal Bălți
„Cu privire la examinarea cererii AO ”Societatea
Municipală a Invalizilor din RM”
înregistrată cu nr. 03-12/4575 din 04.12.2024”

Examinînd proiect al deciziei care a fost elaborat de subdiviziunea de profil a Primăriei municipiului Bălți responsabilă de proprietatea municipală și relații funciare, Direcția Juridică a Primăriei mun. Bălți consideră că în corespundere cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și dețatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM cu privire la organizațiile necomerciale nr. 86 din 11.06.2020, art. 1234-1241 din Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărîrea Guvernului RM „Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza cererii AO ”Societatea Municipală a Invalizilor din RM” înregistrată cu nr. 03-12/4575 din 04.12.2024, și documentelor prezentate, și recomandările comisiei privind transmiterea în locațiune a bunurilor municipale (Proces-verbal nr. 9 din 18.02.2024), proiectul sus-menționat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șeful Direcției Juridice

18.12.24

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Vitalii BALAN', written over a blue horizontal line.

Vitalii BALAN

Соглашение № 1
о внесении изменений и дополнений в договор найма № 25/3 от 14.01.2019 года,
с последующими изменениями

мун. Бэлць
(населенный пункт)

03 января 2023 года

Примэрия муниципия Бэлць, в лице Примара мун. Бэлць г-на Григоришина Н.Н., действующего на основании Закона о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.06 г., в качестве **Наймодателя**, с одной стороны, и **ОО «Муниципальное Общество Инвалидов РМ»**, в лице председателя г-на Мельник Н.В., действующего на основании устава Организации, в качестве **Наймателя**, с другой стороны, заключили настоящее *Соглашение* на следующих условиях:

1. Настоящее Соглашение составлено на основании решений Совета мун. Бэлць № 19/22 от 22.12.2022 года.
2. Предметом настоящего Соглашения являются вносимые изменения и дополнения в договор найма № 25/3 от 14.01.2019 года, с последующими изменениями (в дальнейшем Договор).
3. В пункте 2.4. раздела II Договора словосочетание: «по 29.10.2021 года» заменить на словосочетание: «до 01.06.2027 года, на основании Сертификата общественной полезности от 01.06.2022 года».
4. Остальные разделы остаются без изменений и соответствуют первоначальному договору найма.
5. Настоящее Соглашение является неотъемлемой частью Договора.
6. Соглашение составлено в 2-х экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу.
7. Юридические адреса сторон:

Наймодатель
Примэрия муниципия Бэлць
мун. Бэлць
пл. Индепенденцей, 1
(юридический адрес)
Ф/к 1007601003161
(банковские реквизиты)
MF Trezoreria de Stat TREZMD2X
Каз/с 226602
Код IBAN
MD38TRPDAA142320A10549AA

Наймодатель
Примар
муниципия Бэлць

Найматель
ОО «Муниципальное Общество
Инвалидов РМ»
мун. Бэлць, ул. 31 Августа, 63А
(юридический адрес)
Ф/к 53078
(банковские реквизиты)
Б/с MOLDMD2X321
Код IBAN
MD22ML000000002251621647

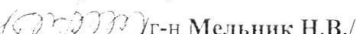
Найматель
Председатель
ОО «Муниципальное
Общество Инвалидов РМ»


(подпись)

г-н Григоришин Н.Н.

М.П.



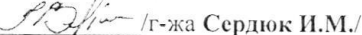

(подпись)

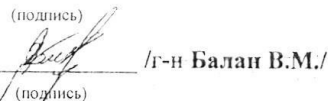
М.П.

Согласовано:

Секретарь Совета муниципия Бэлць

Начальник юридического
управления примэрии муниципия Бэлць


(подпись) /г-жа Сердюк И.М./


(подпись) /г-н Балан В.М./



DECIZIA
РЕШЕНИЕ
№ 19/22
от 22.12.2022 г.

Перевод

О рассмотрении обращения ОО
«Муниципальное общество инвалидов
РМ» от 02.11.2022 года

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, Законом РМ о некоммерческих организациях № 86 от 11.06.2020 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Постановлением Правительства РМ «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов» № 483 от 29.03.2008 года, с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, на основании двухстороннего Меморандума, заключенного между примэрией муниципия Бэлць и ОО «Муниципальное общество инвалидов РМ», утвержденного решением Совета муниципия Бэлць № 6/6 от 30.06.2005 года, и учитывая представленные документы, Сертификат об общественной полезности от 01 июня 2022 года, и рекомендации комиссии по сдаче муниципального имущества внаем (протокол № 6 от 08.12.2022 года), –

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Удовлетворить обращение ОО «Муниципальное общество инвалидов РМ» от 02.11.2022 года, зарегистрированное под № 03-13/7111 от 02.11.2022 года.
2. Примэру муниципия Бэлць внести следующее изменение:
 - 2.1. В пункте 2.4. Договора найма № 25/3 от 14.01.2019 года словосочетание «...по 29.10.2021...» заменить словосочетанием «...до 01.06.2027 года, на основании Сертификата об общественной полезности от 01.06.2022 года».
3. ОО «Муниципальное общество инвалидов РМ» в месячный срок подписать с примэрией муниципия Бэлць соглашение о внесении изменений и дополнений в ранее заключенный договор найма и производить оплату за коммунальные услуги согласно предъявляемым счетам.
4. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
5. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по образованию, социальной защите и здравоохранению.

Председательствующий на XIX
очередном заседании Совета
муниципия Бэлць

Digitally signed by Jucov Veaceslav
Date: 2022.12.26 16:53:59 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Вячеслав Жуков

Контрассигнует:
Секретарь Совета
муниципия Бэлць

Digitally signed by Serdiuc Irina
Date: 2022.12.26 17:35:41 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

Ирина Сердюк

ПРОТОКОЛ № 9
**Заседания комиссии по сдаче муниципального
имущества внаём**

от «18» декабря 2024 года

мун. Бэлць

Состав комиссии:

- Петков А.С. - Председатель комиссии: Примар муниципия Бэлць,
Шмультский Г.Л. - Заместитель председателя комиссии: заместитель примара муниципия Бэлць по вопросам муниципальной собственности, земельных отношений, архитектуры и строительства, муниципального хозяйства;
Табанская М.Н. - Секретарь комиссии: Главный специалист Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии (по вопросам найма муниципального имущества)

Члены комиссии:

- Густой А.И. - Член специализированной консультативной комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды;
Борденюк М.Д. - Член специализированной консультативной комиссии по Финансово-экономической деятельности;
Сердюк И.М. - Секретарь Совета муниципия Бэлць;
Фусу В.Г. - Начальник Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии;
Бачой Д.В. - Зам. Начальника Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии;
Балан В.М. - Начальник Юридического управления примэрии;
Бэдэрэу Л.В. - Начальник Управления бухгалтерского учёта примэрии;
Смирнов С.В. - Начальник Управления культуры примэрии;
Юрченко О.П. - Заместитель начальника Управления образования, молодёжи и спорта примэрии;
Русу В.А. - Начальник Главного финансово-экономического управления примэрии;
Кябуру Т.И. - Управляющий МП «Жилищно-коммунальное хозяйство»

Повестка дня:

1. О рассмотрении заявлений (Приложение № 1).

| № п | Заявитель | Краткое содержание | Расчёт по договору найма | Минимальный расчёт по Положению | Решение комиссии |
|-----|---|---|---|---------------------------------|-----------------------|
| 1 | Национальное Общество Красный Крест в Молдове Регистрация обращения № 03-15/307 от 26.08.2024 года. | Просит предоставить в аренду все помещения, расположенные по адресу: ул. 31 Августа, 63А, общей площадью 344,4 кв. м, для деятельности общественной организации. - Договор найма № 16/6 от 14.01.2019 года, действует на основании Сертификата об общественной полезности до 01.06.2027 г., и Решением № 2/8 от 28.03.2024 г. «Об утверждении Соглашения о сотрудничестве между административно-территориальной единицей мун. Еалць, представленной Советом мун. Еалць, ОА «Общество Красного Креста в Молдове» - п. 3 статья внаём ОА «Общество Красного Креста в Молдове» помещения по адресу: ул. 31 Августа, 63А(к.н. 0300305.183.01), общей площадью 108,7 кв. м (пом. № 7-13, 18-20) для деятельности общественной организации, с освобождением от платы за наём, до 01.06.2024 г. при условии наличия Сертификата об общественной полезности | | | <i>Удостовериться</i> |
| 2 | Общество инвалидов РМ Регистрация обращения № 03-12/4575 от 04.12.2024 года. | Просит рассмотреть вопрос о предоставлении нового помещения, в связи с тем, что в одном из складских помещений просела крыша, и из-за атмосферных осадков упал потолок. - Договор найма № 25/3 от 14.01.2019 года, освобождены от оплаты помещения по ул. 31 Августа, 63А, общей площадью 32 кв. м., до 01.06.2027 года. | | | <i>Удостовериться</i> |
| 3 | Организация ветеранов мун. Еалць Регистрация обращения № 03-13/4655 от 09.12.2024 года. | Просит внести изменение, касаясь занимаемой площади в здании примарии, по адресу: пл. Индепенденцей, 1, оставить на прежних условиях кабинеты № 56, № 58, № 59, общей площадью 33,6 кв. м., а от кабинета № 57, общей площадью 9,4 кв. м., отказываемся. | К4-1.0 Годовая плата - 89 555,58 лей Ежемесячная плата - 7 462,96 | К4-1.0 | <i>Удостовериться</i> |
| 4 | МП «Архитектурно-планировочное бюро» Регистрация обращения № Р 03-12/3334 от 29.11.2024 года. | Просим Вас рассмотреть вопрос о продлении Договора найма № 15/2 от 18.03.2015 года, помещения в здании примарии по пл. Индепенденцей, 1, общей площадью 96,6 кв. м. - срок действия Договора найма до 09.03.2024 года. | К4-1.5 Годовая плата - 15 601,71 лей Ежемесячная плата - 1 300,14 | К4-1,5 | <i>Удостовериться</i> |
| 5 | Еалцкий Узел Почтовой Связи ГП «IS Poșta Moldova» Регистрация обращения № 03-12/4563 от 03.12.2024 года. | Просим Вас рассмотреть вопрос о продлении договора найма № 3/1 от 02.01.2014 года, помещения в здании примарии по пл. Индепенденцей, 1, общей площадью 15,5 кв. м. - срок действия Договора найма до 31.12.2024 года. | | | <i>Удостовериться</i> |